



## La grâce de Dieu

### Supplique d'hébreu, supplique de maître

*On apprend de la supplique de Moïse qu'il y a des situations où l'homme ne peut jouer de ses mérites pour obtenir une faveur divine, mais ne peut qu'escompter une grâce, un geste gratuit de la part de Dieu.*

#### דברים ג'

כג וְאֶתְחַנֵּן אֶל ה' בְּעַת הַהוּא לֵאמֹר...  
 כה אֶעֱבֹרָה נָא וְאֶרְאֶה אֶת הָאָרֶץ הַטּוֹבָה אֲשֶׁר בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן ...  
 כו וַיִּתְעַבֵּר ה' בִּי לְמַעַנְכֶם וְלֹא שָׁמַע אֵלַי וַיֹּאמֶר ה' אֵלַי...  
 אל תוֹסֵף דַּבֵּר אֵלַי עוֹד בַּדְּבָר הַזֶּה  
 כז ... כִּי לֹא תֵעָבֵר אֶת הַיַּרְדֵּן הַזֶּה.  
 כח וְצוּ אֶת-יְהוָשֻׁעַ... כִּי-הוּא יַעֲבֹר לִפְנֵי הָעָם הַזֶּה.

#### Deutéronome, 3

<sup>23</sup> J'implorai l'Éternel à cette époque, en disant: <sup>24</sup> "Seigneur Éternel déjà tu as rendu ton serviteur témoin de ta grandeur et de la force de ton bras; et quelle est la puissance, dans le ciel ou sur la terre, qui pourrait imiter tes œuvres et tes merveilles?" <sup>25</sup> Ah! Laisse-moi traverser, que je voie cet heureux pays qui est au delà du Jourdain, cette belle montagne, et le Liban!" <sup>26</sup> Mais l'Éternel, irrité contre moi à cause de vous, ne m'exauça point; et l'Éternel me dit: "Assez! Ne me parle pas davantage à ce sujet. <sup>27</sup> Monte au sommet du Pisga, porte ta vue au couchant et au nord, au midi et à l'orient, et regarde de tes yeux; car tu ne passeras point ce Jourdain. <sup>28</sup> Donne des instructions à Josué, exhorte-le au courage et à la résolution; car c'est lui qui marchera à la tête de ce peuple, lui qui les mettra en possession du pays que tu vas contempler."

#### רש"י

אמר רבי יוחנן: עשרה לשונות נקראת תפילה ואלו הן: שוועה. צעקה. נאקה. רנה. פגיעה. ביצור. קריאה. ניפול. ופילול. ותחנונים.  
 ומכולן לא נתפלל משה, אלא בלשון תחנונים. אמר רבי יוחנן: מכאן אתה למד שאין לבריה כלום אצל בוראו, שהרי משה רבן של כל הנביאים לא בא אלא בלשון תחנונים.

#### Rachi

Parmi ces dix expressions disponibles, Moché n'en choisit que celle de la supplication gracieuse. Rabbi Yohanann dit : nous apprenons de là que personne n'a de crédit chez le Créateur, puisque le maître de tous les prophètes ne dispose que de la supplication gracieuse

שמות לג, יט

... וְחִנַּתִּי אֶת אֲשֶׁר אֲחֹן וְרַחֲמֹתַי אֶת אֲשֶׁר אֲרַחֵם.

Exode, 33

<sup>19</sup> Il répondit: "C'est ma bonté tout entière que je veux dérouler à ta vue, et, toi présent, je nommerai de son vrai nom l'Éternel; alors je ferai **grâce** à qui je devrai faire **grâce** et je serai miséricordieux pour qui je devrai l'être."

		ו	נ	ח	ת	א	ו
,	ת		נ	ח			ו
			ו	ח		א	

Source : [www.sefarim.fr](http://www.sefarim.fr) et Tamar Schwartz